

Un Emploi de Représentant
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Écrire à M. le secrétaire de la Caisse Générale d'Épargne et de Crédit, société constituée le 4 mai 1866, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

NOTES COMMERCIALES

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S. y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos embaumements.—Le seul magasin où ils seront faits au prix ordinaire 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Solins de Fleur Patente pour 75cts.
Chez N. A. Savard.

Tempé des présents
A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite au magasin de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoire avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété j'aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède.
DUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joux de mariage etc., en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Noret, No 30 rue Rideau, près du pont des Sa-peurs.

Margains à commencer d'aujourd'hui.
Le 21 août 1886.

L'Essai St-Léon est le meilleur remède pour la dyspepsie. Prenez-vous en. 27 St. C. HALL, seul agent.

Unités métrique internationale

Leurs valeurs en unités canadiennes

LOUQUEURS
Le sacre (six-mill onzième) ou le quart du mètre carré: 1/400
Le mètre carré (100 mètres) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1000 mètres) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (10000 mètres) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (100 mètres) vaut une demie-onze, ou 2/32 de pouce, ou 11 verges, ou 33 pieds.
Le hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 110 verges, ou 1/2 des deux arpents.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'aire ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 25 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 millions de mille carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou litre ou tonneau, vaut 1 verge cube et 2/10, soit 34 pi d. cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 aisots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/2.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonneau canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le gramme (poids d'un centième cube d'eau) vaut 1/26 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

MÉTRES
Le franc vaut 1 chalin, ou 1/5 de piastre.
Le centime est la 100^{ème} partie du franc; 5 centimes font 10c ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTAWA
Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell.
Extraction de dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov 1886—la

A. J. A. ROSILLARD
MEDECIN VÉTÉRINAIRE
45 RYE YORK
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdonell, Macdougall & Bécourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Biltz, Ottawa.
HON. Wm. MACDOUGALL, C. E.
FRANK M. MACDOUGALL.
M. A. BÉCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Élève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyeux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a.m.
" " " 1 à 3 p.m.
" " " 6 à 8 p.m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hôtel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM.
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires relevant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard
CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU:—No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Rue de la Cité
Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient, et se sert du gaz anétrique oxyde dont il fait un spécialiste.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,
AVOCATS.
C. E. Major. A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la Cour Supérieure, la Cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGÉNIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites de bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjarvins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comité d'Ottawa
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull Bureau à la Pointe à Gatineau.
Argent prêtée: propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comité d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.
Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Propre
68, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent commander sur tous les premiers de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue sous les jours de 6 à 8 p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE HUITRES FRAICHES REÇUES TOUTS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à tout délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dinées d'été, pâtis de gibier, hachis de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, poudding glacés, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1884.—lan.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
Encaveur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

PENSION DEMANDEE—Un jeune homme de langue anglaise désire travailler une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.
Ottawa, 22 Dec., 1886.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000

ROULEAUX DE TAPESSERIES
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Maatié, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTAWA P. Q.

Collège International Commercial
ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'ÉDUCATION
DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue St-Jacques.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et de grande capacité.
L'objet du collège est
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.
2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.
3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noël, Janvier et Mai.
H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.
Les heures consacrées à l'étude sont:—
Matin 9.30 à 12.00
Après-midi 2.30 à 5.30
Soir 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886.—lan.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Les tables sont toujours abondamment servies des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve comme à l'ordinaire et cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,
AVOCATS.
C. E. Major. A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la Cour Supérieure, la Cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGÉNIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites de bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjarvins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comité d'Ottawa
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull Bureau à la Pointe à Gatineau.
Argent prêtée: propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comité d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.
Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Propre
68, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent commander sur tous les premiers de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue sous les jours de 6 à 8 p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE HUITRES FRAICHES REÇUES TOUTS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à tout délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dinées d'été, pâtis de gibier, hachis de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, poudding glacés, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1884.—lan.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
Encaveur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

PENSION DEMANDEE—Un jeune homme de langue anglaise désire travailler une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.
Ottawa, 22 Dec., 1886.

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
—LE—
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
PROLONGEMENT DE DATE.
La date depuis laquelle on pourra voir les plans et devis de L'ENTREPOT DE VERIFICATION A OTTAWA est par les présentes prolongée jusqu'au Lundi, le 21 Février, et la date de la réception des soumissions restée jusqu'à Mardi, le 8 Mars.

Par ordre,
A. GORRELL,
Secrétaire

Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 12 Fév 1887

PELLETIERIES ! PELLETIERIES !
L'HIVER EST ARRIVÉ !
GRAND ASSORTIMENT
Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines, POUR TOUS LES GOUTS;
Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.
Pour Dames et Messieurs.
—chez—
J. COTE,
121, Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons.
Nous venons de recevoir un assortiment de
TAPIS DE BRUXELLES
—T D E—
TAPIERIE
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.
Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE
\$1. par semaine

Chevrier Freres
466, RUE SUSSBX.
Montres d'or pour dames, veille matins, cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PERCY R. TODD,
Agent général des passagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
—OU—
"CANADA"
ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIIONS
TELLLES QUE:
Livres, Tableaux de comptes, Memorandum, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes
Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS
Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparations, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES
Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires
Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement
Blancs de Proches-Verbaux D'avis de Vente De Saïste, De Vente

POUR LES SECTEURS-TRESORIERIS
Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER
ET A DES

PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$1.00
Tout abonnement est payable d'avance.

LA P... Dans ces
mins se m...
criait de v...
"la boutiq...
ou la taup...
allaient jus...
pierres. E...
de se sauve...
avec son p...
de son petit...
allong de l...
Elle avai...
pendant...
d'abord, pa...
de bruit et...
feu, et pou...
n'eût voulu...
des gardai...
menaçait...
prison si e...
mendier. E...
mandions p...
pas que son...
mander l'au...
éménérat...
pendit-elle...
était donc...
longs détou...
reconstru...
elle avait é...
prison pé...
Lorsqu'elle...
son, sa mère...
pas mangé...
heures.
Mais ses c...
pas toujours...
beau coup d...
qui lui don...
de choses...
bouillon de...
main, une p...
nes. Les rich...
sant elle. Et...
triomphale...
midables qu...
chaussures...
s'était payé...
deux sous d...
que c'était...
cette débau...
yeux pétill...
folle.
Dans le v...
meurons, d...
le monde E...
ler, car il y...
de Paris q...
jours des sou...
gentille au...
tout; elle...
mais c'était...
aurait pu é...
donner, n'es...
bien que les...
leurs dames...
Le soir m...
trer chez e...
un grand br...
d'arriver. N...
qu'elle n'é...
bêtes, mais...
vouliez? Il...
tout de m...
Par exem...
couchait d...
était jolime...
sait dormir...
bon tas de...
—Et les q...
donc pas q...
Elle eut u...
— Oh! n...
vaillent, ca...
tout au con...
Nous étio...
et nous vou...
Nous lui...
décider de...
gâteaux m...
cette idée...
ma dans ses...
bouche et l...
bout de la...
poule elle...
Elle ne pou...
fallait qu...
pour ne p...
nuit dans l...
sant et, pre...
parait bien...
sentier.